

---

**Barve in laki - Korozijska zaščita jeklenih konstrukcij z zaščitnimi premaznimi sistemi - 4. del: Tipi površin in priprava površine (ISO 12944-4:1998)**

Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures by protective paint systems - Part 4: Types of surface and surface preparation (ISO 12944-4:1998)

Beschichtungsstoffe - Korrosionsschutz von Stahlbauten durch Beschichtungssysteme - Teil 4: Arten von Oberflächen und Oberflächenvorbereitung (ISO 12944-4:1998)

Peintures et vernis - Anticorrosion des structures en acier par systemes de peinture - Partie 4: Types de surface et de préparation de surfaces (ISO 12944-4:1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7f7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 12944-4:1998**

---

**ICS:**

25.220.10	Priprava površine	Surface preparation
87.040	Barve in laki	Paints and varnishes
91.080.13	Jeklene konstrukcije	Steel structures

**SIST EN ISO 12944-4:1998****en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 12944-4:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 12944-4**

May 1998

ICS 87.020

Descriptors: see ISO document

English version

**Paints and varnishes - Corrosion protection of steel structures  
by protective paint systems - Part 4: Types of surface and  
surface preparation (ISO 12944-4:1998)**

Peintures et vernis - Anticorrosion des structures en acier  
par systèmes de peinture - Partie 4: Types de surface et de  
préparation de surfaces (ISO 12944-4:1998)

Beschichtungstoffe - Korrosionsschutz von Stahlbauten  
durch Beschichtungssysteme - Teil 4: Arten von  
Oberflächen und Oberflächenvorbereitung (ISO 12944-  
4:1998)

This European Standard was approved by CEN on 16 June 1997.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

[SIST EN ISO 12944-4:1998](https://standards.iteh.ai/SIST/EN/ISO/12944-4:1998)

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Page 2  
EN ISO 12944-4:1998

Corrected 1998-06-18

## Foreword

The text of the International Standard ISO 12944-4:1998 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 35 "Paints and varnishes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 139 "Paints and varnishes", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of the International Standard ISO 12944-4:1998 was approved by CEN as a European Standard without any modification.

NOTE: Normative references to International Standards are listed in annex ZA (normative).

**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 12944-4:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7f7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>

**Annexe ZA (normative)****Références normatives aux publications internationales avec leurs publications européennes correspondantes**

Cette norme européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette norme européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique.

<u>Publication</u>	<u>Année</u>	<u>Titre</u>	<u>EN</u>	<u>Année</u>
ISO 2063	1991	Revêtements métalliques et inorganiques - Projection thermique - Zinc, aluminium et alliages de ces métaux	EN 22063	1993
ISO 2409	1992	Peintures et vernis - Essai de quadrillage	EN ISO 2409	1994
ISO 8503-1	1988	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Caractéristiques de rugosité des subjectiles d'acier décapés - Partie 1: Spécifications et définitions relatives aux échantillons de comparaison viso-tactile ISO pour caractériser les surfaces préparées par projection d'abrasif	EN ISO 8503-1	1995
ISO 8503-2	1988	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Caractéristiques de rugosité des subjectiles d'acier décapés - Partie 2: Méthode pour caractériser un profil de surface en acier décapé par projection d'abrasif - Utilisation d'échantillons de comparaison viso-tactile ISO	EN ISO 8503-2	1995
ISO 11124-1	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 1: Introduction générale et classification	EN ISO 11124-1	1997
ISO 11124-2	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 2: Grenaille angulaire	EN ISO 11124-2	1997
ISO 11124-3	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 3: Grenaille ronde et angulaire en acier moulé à haut carbone	EN ISO 11124-3	1997

ISO 11124-4	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Grenaille ronde en acier moulé à bas carbone	EN ISO 11124-4	1997
ISO 11126-1	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 1: Introduction générale et classification	EN ISO 11126-1	1997
ISO 11126-3	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 3: Scories de raffinage du cuivre	EN ISO 11126-3	1997
ISO 11126-4	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 4: Scories de chaudière à charbon	EN ISO 11126-4	1998
ISO 11126-5	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 5: Scories de raffinage du nickel	EN ISO 11126-5	1998
ISO 11126-6	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 6: Scories de four de métallurgie	EN ISO 11126-6	1997
ISO 11126-8	1993	Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés - Spécifications pour abrasifs non métalliques destinés à la préparation par projection - Partie 8: Sable à l'olivine	EN ISO 11126-8	1997
ISO 12944-1	1998	Peintures et vernis - Anticorrosion des structures en acier par systèmes de peinture - Partie 1: Introduction générale	EN ISO 12944-1	1998

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
12944-4

First edition  
1998-05-15

---

---

**Paints and varnishes — Corrosion  
protection of steel structures by protective  
paint systems**

**Part 4:**

Types of surface and surface preparation

iTeh STANDARD PREVIEW

*Peintures et vernis — Anticorrosion des structures en acier par systèmes  
de peinture —*

*Partie 4: Types de surface et de préparation de surface*

[SIST EN ISO 12944-4:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>



Reference number  
ISO 12944-4:1998(E)

## ISO 12944-4:1998(E)

## Contents

Page

1	Scope .....	1
2	Normative references .....	1
3	Definitions .....	3
4	General .....	4
5	Types of surface to be prepared .....	4
6	Surface preparation methods .....	5
7	Surface preparation grades .....	9
8	Surface profile (roughness) and surface profile grading .....	10
9	Assessment of prepared surfaces .....	10
10	Temporary protection of prepared surfaces from corrosion and/or contamination .....	11
11	Preparation of temporarily or partly protected surfaces before application of further coatings .....	11
12	Preparation of hot-dip-galvanized surfaces .....	11
13	Preparation of thermally sprayed metal (zinc and aluminium) surfaces .....	12
14	Preparation of zinc-electroplated and sherardized surfaces .....	12
15	Preparation of other coated surfaces .....	12
16	Recommendations regarding pollution and the environment .....	13
17	Health and safety .....	13
<b>Annexes</b>		
A	Standard preparation grades for primary (overall) surface preparation .....	14
B	Standard preparation grades for secondary (partial) surface preparation .....	15
C	Procedures for removal of extraneous layers and foreign matter .....	17

© ISO 1998

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Organization for Standardization  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland  
Internet iso@iso.ch

Printed in Switzerland



<b>D</b>	Bibliography .....	<b>19</b>
<b>E</b>	Alphabetical index of terms .....	<b>20</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12944-4:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

iTeh STANDARD PREVIEW

International Standard ISO 12944-4 was prepared by Technical Committee ISO/TC 35, *Paints and varnishes*, Subcommittee SC 14, *Protective paint systems for steel structures*.

ISO 12944 consists of the following parts under the general title *Paints and varnishes — Protective paint systems for steel structures*:

- Part 1: *General introduction*
- Part 2: *Classification of environments*
- Part 3: *Design considerations*
- Part 4: *Types of surface and surface preparation*
- Part 5: *Protective paint systems*
- Part 6: *Laboratory performance test methods*
- Part 7: *Execution and supervision of paint work*
- Part 8: *Development of specifications for new work and maintenance*

Annexes A and B form an integral part of this part of ISO 12944. Annexes C, D and E are for information only.

## Introduction

Unprotected steel in the atmosphere, in water and in soil is subject to corrosion that may lead to damage. Therefore, to avoid corrosion damage, steel structures are normally protected to withstand the corrosion stresses during the service life required of the structure.

There are different ways of protecting steel structures from corrosion. ISO 12944 deals with protection by paint systems and covers, in the various parts, all features that are important in achieving adequate corrosion protection. Additional or other measures are possible but require particular agreement between the interested parties.

In order to ensure effective corrosion protection of steel structures, it is necessary for owners of such structures, planners, consultants, companies carrying out corrosion protection work, inspectors of protective coatings and manufacturers of coating materials to have at their disposal state-of-the-art information in concise form on corrosion protection by paint systems. Such information has to be as complete as possible, unambiguous and easily understandable to avoid difficulties and misunderstandings between the parties concerned with the practical implementation of protection work.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-917d7547223/sist-en-iso-12944-1998>

This International Standard ISO 12944 — is intended to give this information in the form of a series of instructions. It is written for those who have some technical knowledge. It is also assumed that the user of ISO 12944 is familiar with other relevant International Standards, in particular those dealing with surface preparation, as well as relevant national regulations.

Although ISO 12944 does not deal with financial and contractual questions, attention is drawn to the fact that, because of the considerable implications of inadequate corrosion protection, non-compliance with requirements and recommendations given in this standard may result in serious financial consequences.

ISO 12944-1 defines the overall scope of all parts of ISO 12944. It gives some basic terms and definitions and a general introduction to the other parts of ISO 12944. Furthermore, it includes a general statement on health, safety and environmental protection, and guidelines for using ISO 12944 for a given project.

This part of ISO 12944 describes different types of surface to be protected and gives information on surface preparation methods such as chemical, mechanical and flame cleaning. It deals with surface preparation grades, surface profile (roughness), assessment of prepared surfaces, temporary protection of prepared surfaces, preparation of temporarily protected surfaces for further coatings, preparation of existing metal coatings, and environmental aspects. As far as possible, reference is made to the basic International Standards on the surface preparation of steel substrates before application of paints and related products.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 12944-4:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/16f19448-a527-48f9-a870-9f7ff7549223/sist-en-iso-12944-4-1998>